

中国古典文化精华

寓言故事



京华出版社

中国古典文化精华

寓言故事

吴兆基 编译

京华出版社

2001.2

图书在版编目 (CIP) 数据

寓言故事/吴兆基编译. —北京: 京华出版社, 1990. 10
(中国古典文化精华)
ISBN 7-80600-307-X

I. 寓… II. 吴… III. 寓言-作品集-中国 IV. I277.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 62073 号

寓言故事

吴兆基 编译

责任编辑: 孙志文 责任校对: 方 亮
技术编辑: 凌 敏 封面设计: 崔 健

京华出版社出版发行

(100011 北京市安外青年湖西里甲 1 号)

北京昌平环球印刷厂印刷

新华书店总店北京发行所经销

*

850×1168 毫米 32 开 12 印张 320 千字

1999 年 10 月第 1 版 2001 年 2 月第 2 次印刷

印数: 10001 - 15000 定价: 19.80 元

ISBN 7-80600-307-X/G · 147

出版说明

寓言是什么？是文学体裁的一种。它篇幅短小，有故事情节，大多具有讽刺、劝喻或教训的寓意。寓言是一种古老的文体，是古代人们认识自然，认识社会，认识事物的一种反映，凝聚着古代人们的智慧，是艺术创造的结晶。

中国古代寓言，源远流长，成就辉煌，在世界寓言文学宝库中占有极为重要的地位。中国古代寓言的题材多数取自于社会、政治、历史、军事，具有强烈的政治色彩和丰厚的历史文化内涵；寓言的主人公，多数是人，人物寓言多于动物寓言；寓言多用比喻、夸张和拟人化的手法，还有白描、说理、隐喻、荒诞，呈现出艺术风格的多样化。

寓言，是一种古老的文体，也是一种极具生命力的艺术。它们不仅对后世的文学艺术产生了深远的影响，而且随着历史的脚步，走进了一代又一代人们的生活之中。象《拔苗助长》、《杞人忧天》、《东施效颦》、《掩耳盗铃》、《滥竽充数》、《鹬蚌相争》、《狐假虎威》、《叶公好龙》、《夜郎自大》、《囫囵吞枣》已成为今天家喻户晓的故事。

为了普及中国古代寓言，根据读者需要，我们策划和编辑出版了这本寓言故事。

《寓言故事》采用由原文、简注、译文、说明等组成。原文准确全面，注释扼要贴切，译文通畅达意，说明深入浅出，行文流畅通俗，力求启发性和欣赏性相结合。不失为一本富有实用价值的好书。中国古代寓言，将被读者所接受、所喜爱，成为他们生活中不可缺少的艺术精品。

编者

1999.10

目 录

精卫填海	(1)
夸父追日	(2)
同舟共济	(3)
染丝	(4)
盗无自出	(5)
楚王好细腰	(6)
越王好勇	(7)
窃疾	(8)
上帝杀龙	(9)
劝学	(11)
邻家之父	(12)
公输削鹊	(13)
弓与矢	(14)
先戒为宝	(15)
毛嫱与西施	(16)
腾蛇与飞龙	(17)
鹿	(18)
孟贲不易勇	(19)
五十步笑百步	(20)
揠苗助长	(21)
楚人学齐语	(22)
攘鸡者	(23)
校人烹鱼	(24)
学弈	(26)

冯妇搏虎	(27)
鲲鹏与斥鴳	(28)
不龟手之药	(29)
罔两问景	(31)
庖丁解牛	(32)
不如相忘于江湖	(35)
浑沌之死	(36)
臧谷之羊	(37)
轮扁斫轮	(38)
丑人效顰	(40)
望洋兴叹	(41)
埳井之蛙	(42)
邯郸学步	(44)
庄子妻死	(45)
鲁侯养鸟	(47)
痾偻承蜩	(48)
梓庆为鐻	(49)
稷之马将败	(51)
丰狐文豹	(53)
方舟济河	(54)
林回弃璧	(55)
异鹊	(56)
鲁少儒	(58)
每下愈况	(60)
匠石运斤	(61)
一狙搏击	(63)
涸辙之鲋	(64)
任公子钓大鱼	(65)
随珠弹雀	(67)

畏影恶迹	(68)
学屠龙	(69)
鸱鸢相非	(70)
拙于用大	(72)
宣王好射	(73)
田父得玉	(74)
黄公好谦卑	(76)
周人怀璞	(77)
曲高和寡	(78)
蒙鸠为巢	(79)
浮阳之鱼	(80)
处女遇盗	(81)
欹器	(82)
智子疑邻	(83)
和氏献璧	(84)
詹何猜牛	(86)
扁鹊说病	(87)
王寿焚书	(89)
赵襄主学御	(91)
目不见睫	(92)
涸泽之蛇	(93)
老马识途	(94)
远水不救近火	(95)
鲁人徙越	(96)
卫人嫁子	(98)
许由出逃	(99)
三虱争讼	(100)
窃金不止	(101)
滥竿充数	(102)

秦伯嫁女·····	(103)
买椟还珠·····	(104)
郑人争年·····	(105)
越人持的·····	(106)
画鬼最易·····	(107)
郢书燕说·····	(108)
郑人买履·····	(109)
曾子杀彘·····	(111)
矛盾·····	(112)
守株待兔·····	(113)
击鼓戏民·····	(114)
卖宅避悍·····	(116)
美与丑·····	(117)
子罕不受玉·····	(118)
不识东辄·····	(119)
翩翩之鸟·····	(120)
虺虫自斲·····	(121)
唇之齿寒·····	(122)
燕王学道·····	(123)
刻削之道·····	(124)
傅马栈最难·····	(125)
驳象虎疑·····	(126)
景公饮酒·····	(127)
二桃杀三士·····	(129)
礼鼠·····	(132)
桔与枳·····	(133)
大鹏与焦冥·····	(135)
杞人忧天·····	(136)
为盗之道·····	(138)

操舟若神·····	(141)
蹈水之道·····	(142)
好沔鸟者·····	(144)
朝三暮四·····	(145)
悲心更微·····	(147)
愚公移山·····	(148)
两小儿辩日·····	(151)
詹何钓鱼·····	(152)
薛谭学讴·····	(154)
曹娥善歌·····	(155)
高山流水·····	(156)
纪昌学射·····	(158)
造父学御·····	(160)
锜铍剑与火浣布·····	(162)
关尹子教射·····	(164)
三年成一叶·····	(165)
施氏与孟氏·····	(166)
九方皋相马·····	(169)
杨布打狗·····	(171)
不死之道·····	(172)
献鸠·····	(173)
疑邻窃铁·····	(175)
齐人攫金·····	(176)
不食盗食·····	(177)
苛政猛于虎·····	(178)
腾蛇与飞龙·····	(180)
对牛弹琴·····	(181)
金钩桂餌·····	(182)
割肉自啖·····	(183)

燕雀相乐·····	(184)
田鸠见秦王·····	(185)
荆人涉澠·····	(186)
刻舟求剑·····	(187)
引婴投江·····	(188)
安之·····	(189)
宋人御马·····	(190)
次非刺蛟·····	(191)
掩耳盗钟·····	(192)
齐人有好猎者·····	(193)
回生之术·····	(194)
相剑者·····	(195)
以备不生·····	(196)
戎主醉缚·····	(197)
腹䟽杀子·····	(198)
强取人衣·····	(200)
百发百中·····	(201)
楚人有两妻者·····	(202)
扁鹊见秦王·····	(204)
曾母投杼·····	(205)
邹忌比美·····	(207)
画蛇添足·····	(208)
两败俱伤·····	(210)
狐假虎威·····	(211)
猎者得麋·····	(212)
惊弓之鸟·····	(213)
骥遇伯乐·····	(214)
不死之药·····	(216)
老虎求生·····	(217)

南辕北辙·····	(218)
恶狗溺井·····	(220)
三人成虎·····	(221)
千里买首·····	(223)
马价十倍·····	(224)
鹬蚌相争·····	(225)
新妇·····	(227)
亡羊补牢·····	(228)
樊姬之力·····	(230)
束蕴请火·····	(232)
所树非人·····	(233)
弓人之妻·····	(234)
凤凰初起·····	(236)
以屠知女·····	(237)
学皆不精·····	(238)
指鹿为马·····	(239)
卞庄子刺虎·····	(240)
勾践事吴·····	(241)
狡狐搏雉·····	(242)
穆公失马·····	(243)
田子方赎老马·····	(245)
楚有善为偷者·····	(246)
公仪休嗜鱼·····	(248)
螳螂搏轮·····	(250)
宓子论过·····	(251)
越人学远射·····	(252)
一目之罗·····	(253)
塞翁失马·····	(254)
曲突徙薪·····	(255)

祠少求多·····	(257)
乐羊食子·····	(258)
晏子使楚·····	(259)
巢将东徙·····	(261)
炳烛之明·····	(262)
叶公好龙·····	(263)
反裘负刍·····	(264)
齿亡舌存·····	(265)
鸡犬皆仙·····	(267)
城门失火·····	(268)
东食西宿·····	(269)
截竿入城·····	(271)
肠烂将死·····	(272)
以叶障目·····	(273)
盈成我百·····	(274)
妇国色·····	(275)
郑人逃暑·····	(276)
笼鸟减食·····	(277)
阿豺论折箭·····	(278)
公输刻凤·····	(279)
杯弓蛇影·····	(281)
哀溺·····	(282)
乌贼求全·····	(284)
黔之驴·····	(285)
河豚妄肆·····	(286)
天下无马·····	(288)
赤马蒙霜·····	(289)
千万买邻·····	(290)
措大吃饭·····	(291)

与狐谋皮·····	(291)
金翅鸟之死·····	(292)
请君入瓮·····	(294)
恐钟有声·····	(295)
买鳧猎兔·····	(296)
秦氏好古·····	(298)
州官放火·····	(299)
熟能生巧·····	(300)
雁奴·····	(302)
急不相弃·····	(304)
七步作诗·····	(305)
更渡一遭·····	(306)
寒号虫·····	(307)
矮榻缺足·····	(308)
鹳鸟迁巢·····	(309)
养猿于笼·····	(310)
麋虎俱坠亡·····	(312)
九头鸟·····	(312)
夜狸偷鸡·····	(313)
麝扶其脐·····	(314)
螟蛉无忘·····	(315)
老虎捐子·····	(317)
古琴高价·····	(318)
翳草冀雉·····	(319)
象虎遇驳·····	(320)
荆人畏鬼·····	(322)
赵人患鼠·····	(323)
越人溺鼠·····	(324)
衣冠禽兽·····	(325)

熊性恶血·····	(328)
剜股藏珠·····	(329)
二技致富·····	(331)
按图索骥·····	(332)
吾失足容·····	(333)
盲子失坠·····	(334)
莫知其丑·····	(336)
搔搔虎痒·····	(337)
以猫饲雏·····	(338)
蚊符·····	(339)
生子容易作文难·····	(340)
有钱者生·····	(341)
不禽不兽·····	(342)
死后不赎·····	(343)
妙处难学·····	(344)
一钱莫救·····	(345)
暴富·····	(346)
葺屋无雨·····	(347)
剥马肝·····	(348)
借衣·····	(350)
吃素·····	(351)
纵兽尝人·····	(351)
狼子野心·····	(352)
好好先生·····	(353)
难为东道·····	(354)
两友极厚·····	(355)
合本作酒·····	(356)
藕如船·····	(357)
剥地皮·····	(358)

麻雀请宴·····	(359)
相法不准·····	(360)
有天没日·····	(361)
藏贼衣·····	(362)
莫砍虎皮·····	(363)
吃人不吐骨头·····	(364)
换手指·····	(365)
食肉·····	(366)
囫囵吞枣·····	(367)
当止不止·····	(368)
痴人说梦·····	(369)

精卫填海^①

发鸠之山^②，其上多柘木^③，有鸟焉，其状如乌^④，文首^⑤，白喙^⑥，赤足，名曰精卫，其鸣自诃^⑦。是炎帝之少女，名曰女娃。女娃游于东海，溺而不返^⑧，故为精卫，常衔西山之木石^⑨，以堙于东海^⑩。

《山海经·北山经》

[注释]

①精卫，相传是炎帝的小女儿淹死在东海之后化生出来的，俗称帝女雀。
②发鸠：山名。相传在今山西省东南部的长子县西。 ③柘(zhè 鸪)木：柘树，木质坚硬，其叶可以喂蚕。 ④乌：乌鸦。 ⑤文首：头上有花纹。文，通“纹”。 ⑥喙(huì 惠)：此指鸟嘴。 ⑦诃(xiāo 萧)：呼叫。 ⑧溺(nì 逆)：淹入海水中。 ⑨衔(xián 咸)：用嘴含。 ⑩堙(yīn 因)堵塞。

[译文]

发鸠山上，生长着茂密的柘树。那里栖息着一只奇特的鸟，它外形像乌鸦，头上有漂亮的花纹，白白的嘴巴，红红的双脚，名叫精卫，它鸣叫时总是在呼唤自己。精卫本是炎帝的小女儿，名叫女娃。一天女娃到波涛汹涌的东海游泳，不幸沉入海底，再也没回来，因之变成了这只精卫鸟，长年累月地口衔西山上的小枝条、小石子，决意要把那一望无际的东海填平。

[说明]

这篇寓言说明，在远古时代，人类不知被大海夺走了多少宝贵的生命，然而在作为人类化身的精卫身上，却寄托了人类敢于征服大海的雄心壮志。

夸父追日^①

夸父与日逐走，入日。渴欲得饮，饮于河、渭。河、渭不足^②，北饮大泽^③。未至，道渴而死。弃其杖，化为邓林。

（《山海经·海外北经》）

[注释]

①《山海经·大荒北经》、《列子·汤问》亦有记载。 ②河：黄河。渭：渭河。 ③大泽：大湖泊，相传在古时雁门山北面，纵横有几千里之大。

[译文]

夸父跟太阳一同赛跑，在太阳落山的地方终于追上了它。夸父口渴难忍，便到黄河、渭河去喝水。他把这两条大河喝干了还不解渴，又急忙跑向北方的大湖泊。还没有到达目的地，半路上就渴死了。他把一根长长的拐棍丢在地上，这根拐棍化作了硕果累累、一望无际的桃林。